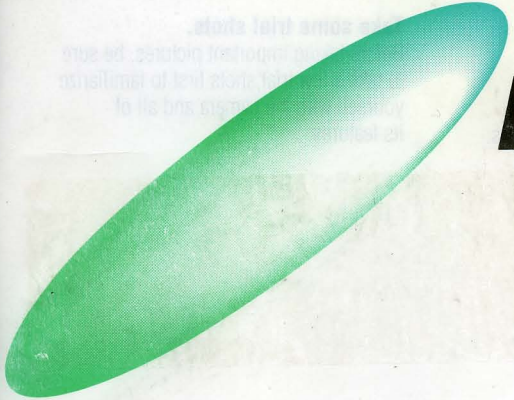
Nikon Nuvis 110 i





Instruction Manual (Pages 2–39)

Manual de instrucciones (Páginas 40–77)

E

S

Foreword

Thank you for purchasing the Nikon Nuvis 110i camera.
Be sure to read this instruction manual thoroughly before use, and keep it close at hand until you are familiar with the new system outlined below.

Your new Nikon camera employs the *Advanced Photo System (IX240 System)* and features:

- Extremely simple "drop-in" film loading
- 3 different print types on the same roll of film
- Accidental double exposures prevention
- Convenient date/time and title printing

E

Advanced Photo System symbol is a trademark of all IX240 products.

Take some trial shots.
Before taking important pictures, be sure to take a few trial shots first to familiarize yourself with the camera and all of its features.

WARNING: for safe handling of the camera

Camera body

- Do not disassemble or modify the camera, as it houses high-voltage circuitry which can cause electric shocks.
- Do not touch inside metal portions of the flash if damaged, as it houses high-voltage circuitry which can cause electric shocks.
- Do not look at the sun or a strong light source directly through the viewfinder, as it may damage your retina. Looking at the sun directly through the lens may result in permanent eye damage.
- Do not carry the camera when mounted on a tripod, to avoid injury resulting from a fall.
- If you detect smoke around the camera, immediately stop operation and turn OFF the camera. Let the camera cool before taking it to your local Nikon dealer.

Built-in flash

Do not fire the flash close to people's eyes, as it may cause visual injury.

Battery

- Do not throw used batteries into the fire. Do not short circuit, disassemble or heat the battery: this may cause it to explode, resulting in injury.
- Keep battery out of children's reach. If someone accidentally swallows a battery, call a doctor immediately.

Nikon cannot be held responsible for malfunctions caused by using the Nuvis 110i in ways not specified in this manual.

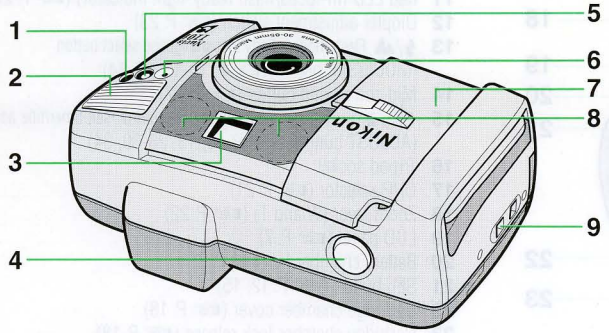
E

Contents

Foreword 2
WARNING: for safe handling of the camera 3
Contents 4
Camera parts 5
Getting ready to take pictures 8
Attaching the strap 8
Installing the battery 8
Turning the camera ON/OFF 9
Checking battery power 9
Setting date and time 10
Data recording function 11
Setting titles 12
Title recording function 15
Loading the film 16
Basic operation 19
Holding the camera properly 19
Shutter release operation 20
Selecting a print type 21
Zooming 22
Viewfinder indications 23
Shooting 24
How to use focus lock 25
Removing the film 26
To rewind the film in mid-roll 27
Advanced operation 28
Red-eye reduction mode 28
Self-timer operation 29
Infinity focus 30
Flash photography 31
Auto flash mode 32
Flash cancel mode 32
Anytime flash mode 33
Slow sync flash mode 34
Remote control photography (optional) 34
For safe handling of the camera 36
Camera care tips 36
Notes on batteries 37
Specifications 38

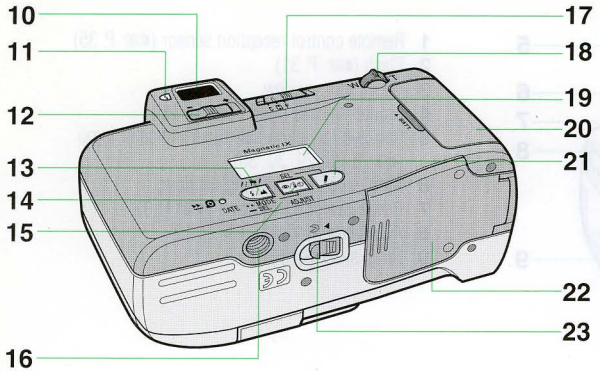
E

Camera parts

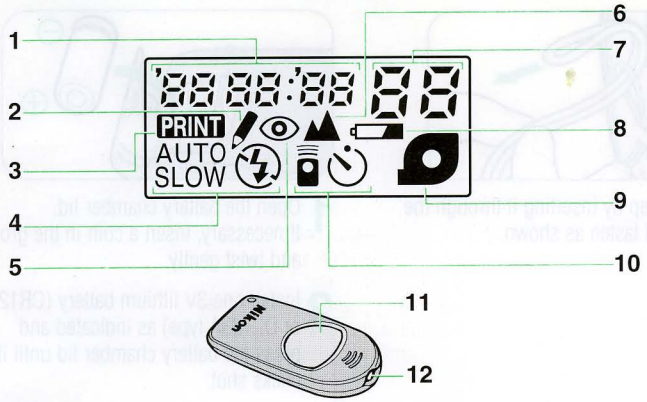


1 Remote control reception sensor (☞ P. 35)
2 Flash (☞ P. 31)
3 Viewfinder window
4 Shutter release button (☞ P. 20)
5 Red-eye reduction/self-timer indicator lamp (☞ P. 28, 29, 30, 35)
6 Auto exposure metering window
7 Power switch/Lens cover (☞ P. 9)
8 Autofocus windows (☞ P. 19)
9 Strap slot (☞ P. 8)

E



10 Viewfinder eyepiece
11 Red LED (In-focus/flash ready-light indicator) (☞ P. 20, 23)
12 Diopter adjustment switch (☞ P. 23)
13 ϟ/▲ Flash mode/infinity focus/language select button (MODE/SEL button)(☞ P. 10-13, 30-34)
14 Mid-roll rewind button (☞ P. 27)
15 👁/ Red-eye reduction/remote control •self-timer/title adjust button (ADJUST button) (☞ P. 10, 13, 28-30, 34)
16 Tripod socket
17 CHP selector (☞ P. 21)
18 Zoom lever (W and T) (☞ P. 22)
19 LCD panel (☞ P. 7)
20 Battery chamber lid (☞ P. 8)
21 SEL button (☞ P. 12, 15)
22 Cartridge chamber cover (☞ P. 18)
23 Cartridge chamber lock release (☞ P. 18).



LCD panel indications

1 Recording data (☞ P. 11, 15)
2 Title recording indicator (☞ P. 12, 13, 15)
3 Data recording indicator (☞ P. 11)
4 Flash mode indicator (☞ P. 31)
5 Red-eye reduction indicator (☞ P. 28)
6 Infinity focus indicator (☞ P. 30)
7 Frame counter (☞ P. 18, 26)
8 Low battery power indicator (☞ P. 9)
9 Cartridge indicator (☞ P. 18)
10 Remote control indicator (☞ P. 34)
Self-timer indicator (☞ P. 29)

Remote control unit (optional)

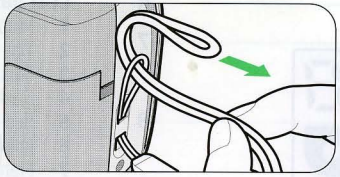
11 Shutter release button (☞ P. 35)
12 Transmitter

E

Getting ready to take pictures

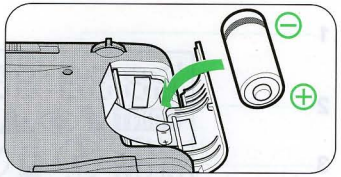
E

Attaching the strap



Attach the strap by inserting it through the strap slot and fasten as shown.

Installing the battery



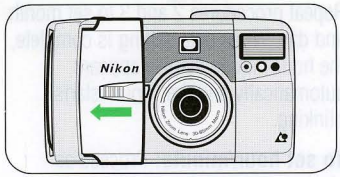
1 Open the battery chamber lid.
If necessary, insert a coin in the groove and twist gently.

2 Install one 3V lithium battery (CR123A or DL123A type) as indicated and press the battery chamber lid until it clicks shut.

Important!
Note that 00 0 00 appears in the LCD panel when the battery is replaced.
Remember to set the date and time.
(For setting date and time, see page 10.)

Note: To preserve battery power, be sure to turn the camera OFF when not in use.
- Pull out the tab to remove battery easily.

Turning the camera ON/OFF



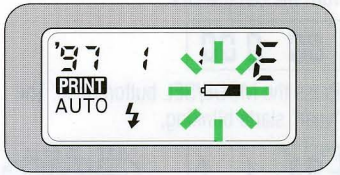
1 Turn the camera ON by sliding the Power switch/Lens cover in the direction of the arrow until it click stops.
—The lens automatically extends out to the **W** (wideangle) position.

2 Turn the camera OFF by sliding the Power switch/Lens cover in the reverse direction until it click stops.

Checking battery power

1 Turn the camera ON.

2 Check battery power.



—If ▭ blinks in the LCD panel, replace the battery.
If nothing appears in the LCD panel, the battery is exhausted or incorrectly installed.

E

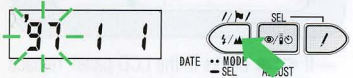
Setting date and time

Set year, month and day first, then set hour and minute.

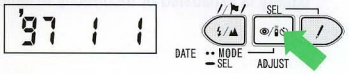
1 Turn the camera OFF.



2 Press the MODE/SEL button once. The "year" starts blinking.



3 Press the ADJUST button to set the correct year.

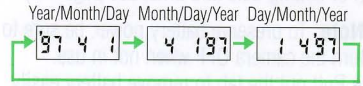


4 Repeat procedures 2 and 3 to set month and day. When date setting is complete, the hour/minute display appears automatically and the "hour" starts blinking.

5 **To set hour/minute:** Proceed as above to set both hour and minute. Press the MODE/SEL button: "- - -" appears. Press it once more to return to the "Year/Month/Day" display.

Then select your preferred date display mode.

1 Press and hold the ADJUST button for more than 2 sec. The display changes in the order indicated.



2 Release the ADJUST button when you reach your preferred display mode.

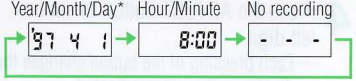
E

Data recording function

Data is recorded on the film. When ordering prints, ask your photo lab if they can handle frontprinting and backprinting.

1 Turn the camera OFF.

2 Press the MODE/SEL button to select one of three displays. Each pressing of the button changes the display in the order indicated.



*Or your preferred display mode.

Data to be printed on the pictures varies depending on the display mode selected as shown below.

Display mode	LCD panel	PRINT indicator	Printing data	
			Frontprinting	Backprinting
Y/M/D	- - -	OFF	No printing	Y/M/D/H/m
	Y/M/D	ON	Y/M/D	Y/M/D
	H/m	ON	Y/M/D/H/m	Y/M/D/H/m
M/D/Y	- - -	OFF	No printing	M/D/Y/H/m
	M/D/Y	ON	M/D/Y	M/D/Y
	H/m	ON	M/D/Y/H/m	M/D/Y/H/m
D/M/Y	- - -	OFF	No printing	D/M/Y/H/m
	D/M/Y	ON	D/M/Y	D/M/Y
	H/m	ON	D/M/Y/H/m	D/M/Y/H/m

(Y: Year, M: Month, D: Day, H: Hour, m: Minute)

PRINT does not appear when "No recording" mode is selected.

E

Setting titles

Nuvis 110i offers title imprinting in 12 languages. You can change the language and title for each frame. Note that replacing a film cartridge or battery, turning the power OFF or taking a picture causes ✎, title and language numbers to disappear. Language number "12" (British English) and title number "00" were originally set at the factory.

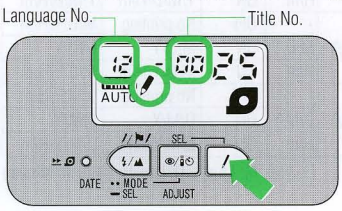
Important!
The title you set can be printed on the back of the pictures. The contents to be printed differ depending on the photo lab. For further details, ask your authorized photo lab.

E

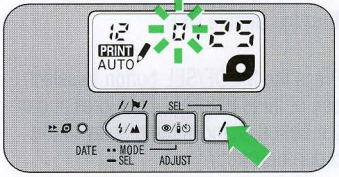
To set a title:

1 Turn the camera ON.

2 Press the SEL button and confirm that ✎, title and language numbers appear in the LCD panel.
—Go ahead and take pictures at this point if you do not need to change title or language.



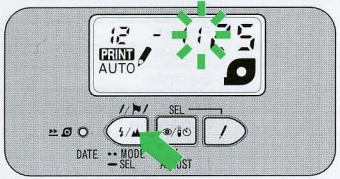
3 Press the SEL button for more than 2 seconds. The left digit of the title number starts blinking.



4 Press the ADJUST button to set the left digit.
—Each pressing of the button changes the display in the order indicated.

→ 0 → 1 → 2 → 3 → 4 →

5 Press the MODE/SEL button. The right digit of the title number starts blinking.

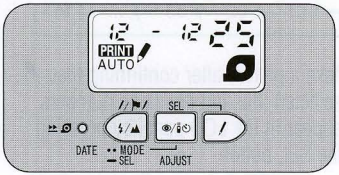


6 Press the ADJUST button to set the right digit.

—Each pressing of the button changes the display in the order indicated.

0 → 1 → 2 → 3 → ... → 9

7 Take a picture after confirming that selected title and language numbers appear in the LCD panel by pressing the SEL or MODE/SEL button.



* For titles in other language, see the attached "List of Imprinted User Title"

Titles provided for American English (language number 13)

Title No.	Titles	Title No.	Titles
00	Christmas	16	Season's Greetings
01	Birthday	17	Happy Birthday
02	Vacation	18	Congratulations
03	Honeymoon	19	Merry Christmas
04	Wedding	20	Festival
05	Hanukkah	21	First day of School
06	Graduation	22	Tour
07	Family	23	New Year's
08	Party	24	Easter
09	Holiday	25	Happy New Year
10	Anniversary	26	Reunion
11	Friends	27	Father's Day
12	School Event	28	Mother's Day
13	Trip	29	Memories
14	I Love You	30	Baptism
15	Thank You		

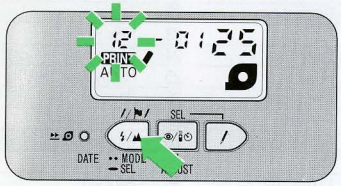
E

E

To set a language:

1 Repeat procedures 1 to 3 as instructed in the previous section: "To set a title".

2 Press the MODE/SEL button for more than 2 seconds. The language number starts blinking.



3 Press the ADJUST button to set the desired language number.
—Each pressing of the button changes the display in the order indicated.

→ 01 → 02 → 03 → ... → 16 →

4 Take a picture after confirming that ✎, selected title and language numbers appear in the LCD panel by pressing the SEL button.

Language provided

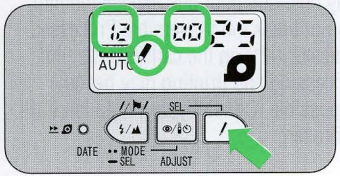
Language No.	Languages
01	Danish
02	Finnish
03	French
04	German
05	Italian
06	Japanese
07	—
08	Norwegian
09	Portuguese
10	Spanish
11	Swedish
12	English (U.K.)
13	English (U.S.)
14	—
15	—
16	—

Title recording function

Title is recorded on the film. When ordering prints, ask your photo lab if they can handle backprinting.

1 Turn the camera ON.

2 Press the SEL button and confirm that ✎, title and language numbers appear in the LCD panel.



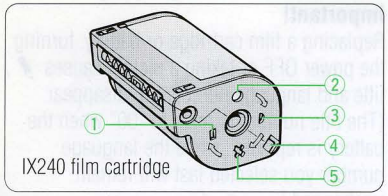
—Go ahead and take pictures at this point if you do not need to change title or language.
—See pages 12-14 for details about selecting languages and titles.
—To cancel the title recording function, press the SEL button and confirm that ✎, title and language numbers have disappeared.

Important!

Replacing a film cartridge or battery, turning the power OFF or taking a picture causes ✎, title and language numbers to disappear. (The title number is reset to "00" when the battery is replaced, while the language number you selected last will remain unchanged.)

E

Loading the film



IX240 film cartridge

E

Use only a fresh IX240 film cartridge with this camera.
— Do not use conventional 35mm film.
— There is no film leader. Film is automatically thrust and loaded inside the camera.

① ▯ : Processed film inside the cartridge*
② ○: Unexposed film*
③ ◗ : Partially exposed film*
④ Irreversible Processed Indicator (IPI)
⑤ ⊠: Fully exposed but unprocessed film*
⑥ Lightlock Door
⑦ Lightlock Door Drive
⑧ Cartridge Spool
⑨ Data Disk

* Visual Exposure Indication (VEI)

Notes about IX240 film cartridge

- Do not disassemble or subject to shock or vibration.
- Be careful not to soil or damage the cartridge contacts, as correct data communication may be impaired.
- Do not press on the Lightlock Door Drive with a pointed object (e.g. a pen), as this may open the door and expose the film.
- Do not break the Irreversible Processed Indicator (IPI) on the cartridge, as film processing and printing may become impossible. Consult your photo lab if IPI is broken.

- Do not attempt to rotate the Cartridge Spool with a pointed object (e.g. a screwdriver). This can expose the film, alter the VEI, or prevent proper use and/or processing.
- Do not store the film cartridge:
  —In direct sunlight, near heating appliances or in a hot place.
  —Around dirt or dust
  —In hot or humid moldy environments
  —Near strong magnetic devices

Processing and printing

We recommend bringing your film cartridge to a photo lab displaying the "Authorized Photo Lab Mark" sign for processing and printing.



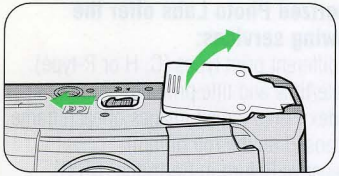
Authorized Photo Lab Mark

Authorized Photo Labs offer the following services:

1. 3 different print types (C, H or P-type).
2. Date/time and title printing
3. Index Prints (small images of each frame exposed on the roll of film)
4. Negative Return in Cartridge (NRIC)
   Your negatives are returned inside the cartridge for easy storage.

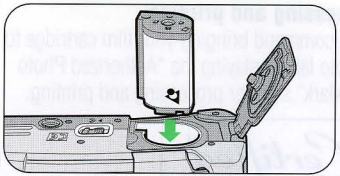
For further details, ask your authorized photo lab.

E



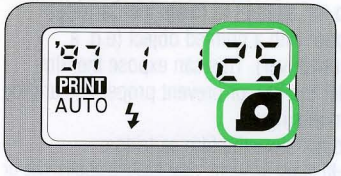
1 Turn the camera OFF and make sure no 🎞 appears in the LCD panel and slide the lock release to open the cartridge chamber cover.

Important!
The cartridge chamber cover locks automatically after load: .g. Do not try to open the cover while film is loaded.



2 Insert ***a fresh film cartridge*** in the cartridge chamber as shown.
Check that the VEI shows ○ before loading. If D or □ is visible, the VEI turns to ⊠ and correct film status cannot be confirmed.

3 Close the cartridge chamber cover.
— Press the cover until it clicks shut.



4 Turn the camera ON.
When 🎞 and the number of available frames appear in the LCD panel, the camera is ready for use.
—Film speed is automatically set when the cartridge is loaded.

Basic operation

Holding the camera properly

To avoid camera shake:

- Keep your body balanced by moving one foot forward a half step.
- Keep your elbows in against the body while holding the camera with both hands as shown.

Important!

- When holding the camera vertically, make sure that the flash is on top as shown.
- Do not block the lens, flash or autofocus windows with your fingers.

Correct camera holding position (horizontal)

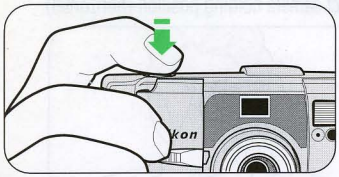


Correct camera holding position (vertical)

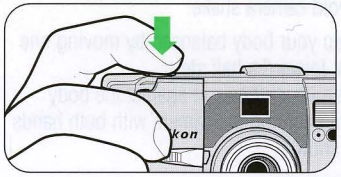


E

Shutter release operation



1 Lightly press the shutter release button to achieve focus.
— When the subject is in focus, the red LED lights up for a second, and focus is locked.



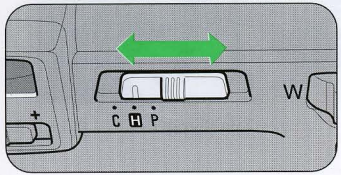
2 Fully depress the shutter release button.
— Depressing the shutter release button with a jerky motion may cause camera shake. To prevent this, press down smoothly and gently.

Important!
Keep the camera at least 0.83m (2.7 ft) away from the subject, or the shutter will lock. If the subject is very close, the shutter will be released resulting in out of focus pictures.

E

Selecting a print type

You can select any one of three print types (C, H or P-type) at any time while film is loaded.





C-type:
Vertical vs. horizontal
= 2 : 3 (aspect ratio)



H-type:
Vertical vs. horizontal
= 9 : 16 (aspect ratio)



P-type:
Vertical vs. horizontal
= 1 : 3 (aspect ratio)

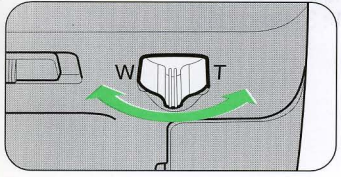
CAUTION
To prevent possible eye injury, hold the camera away from your face when you operate the CHP selector.

E

Zooming

Look through the viewfinder and move the zoom lever to adjust the zoom settings (ranging from 30mm **W** to 85mm **T**) to the desired image size.

Turn the camera ON; move the zoom lever in the **W** or **T** direction.





Wide 30mm

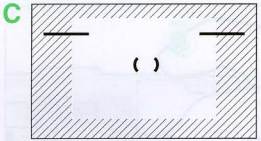


Tele 85mm

CAUTION

When the camera is not in use for more than 3 minutes, the lens automatically retracts to the W (wideangle) position. During this operation, take care not to pinch your skin.

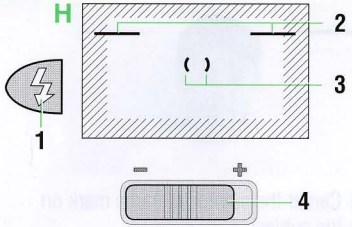
Viewfinder indications



: Area not covered by the printed image

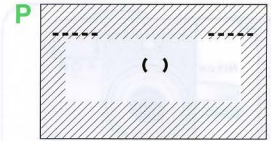
1 Red LED

- If lit for a second: Correct focus has been achieved.
- If lit continuously: Flash is ready to fire.
- If blinking: Flash is being charged. (Shutter is locked.)



2 Parallax compensation marks for close-up shooting in C and H types at a distance of approx. 1m to 0.83m (3.3 ft to 2.7 ft).

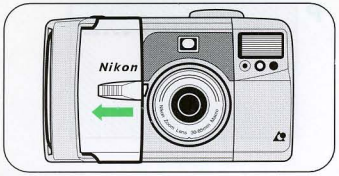
3 Autofocus frame mark. Center this mark on the subject.



4 Setting diopter adjustment switch

Slide the diopter adjustment switch to either +, center, or – position to get a sharper image through the viewfinder.

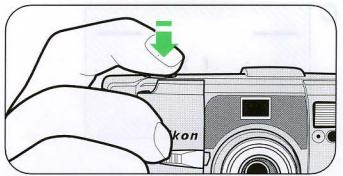
E



1 Turn the camera ON.



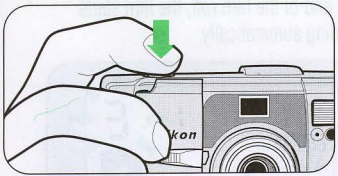
2 Center the autofocus frame mark on the subject.



3 Lightly press the shutter release button and confirm that the red LED lights up for a second.

Important!
If there is not enough light, the red LED lights up and the flash fires automatically. Confirm the flash shooting distance range before shooting. (☞ P. 31)

E



4 Gently depress the shutter release button all the way to take a picture.

How to use focus lock

To ensure proper focus when your main subject is not in the center of the frame, use focus lock.

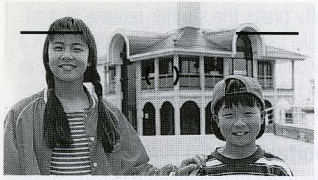


1 Center the autofocus frame mark on the subject.

2 Lightly press the shutter release button.
—Make sure that the red LED lights up for a second. Focus is locked on the subject as long as the shutter release button is pressed halfway.

Important!
Be sure not to change subject-to-camera distance after lightly pressing the shutter release button to achieve focus.

E



E

3 Keeping the shutter release button lightly pressed, recompose the scene. Then fully depress the shutter release button.

Special focusing situations

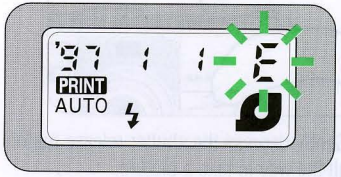
The following subjects may be too difficult to focus:

- Subjects too small to fully cover the autofocus frame mark.
- Dark subjects with no reflection.
- Glossy light-reflecting surfaces, such as shiny cars or water.
- Subjects without solid content (i.e. candle flame, fireworks, etc.)
- Secondary subjects are closer to the camera than the main subject.

In the above cases, use focus lock by focusing on another subject equidistant from the camera and follow the procedure in this section.

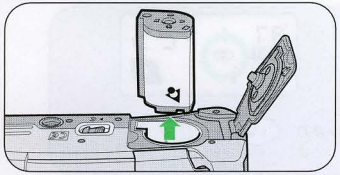
Removing the film

At the end of the film roll, the film starts rewinding automatically.



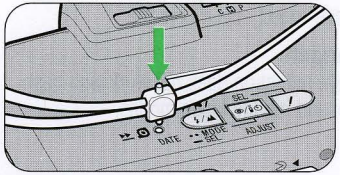
—The frame counter counts backwards until the film is completely rewound.

To rewind the film in mid-roll



Remove the film after confirming that the letter "E" is visible in the LCD panel.

You can rewind the film midway through the roll.



Press the mid-roll rewind button using the dedicated stud on the strap.

—When rewind is completed, the letter "E" appears in the LCD panel.

Important!

Note that if you rewind the film without having taken a single picture, the film is still usable. However if even one picture has been taken, the film is no longer usable.

E

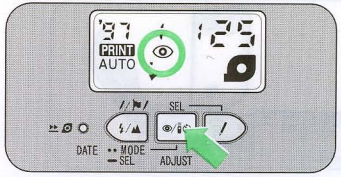
Advanced operation

E

Red-eye reduction mode

In flash photography, the subject's eyes may sometimes appear bright red. To reduce the "red-eye" effect, use this mode.

Important!
Red-eye reduction does not work with flash cancel and infinity focus modes.



1 Turn the camera ON and press the 👁/⏱ button until 👁 appears in the LCD panel.

2 Lightly press the shutter release button and confirm that the red LED lights up continuously, then fully depress the shutter release button to take the picture.

—The red-eye reduction lamp lights up for a second before the shutter is released.

Important!

To cancel the red-eye reduction mode, press the ◉/🔒⏲ button until ◉ disappears from the LCD panel. This mode cannot be canceled by turning OFF the power switch.

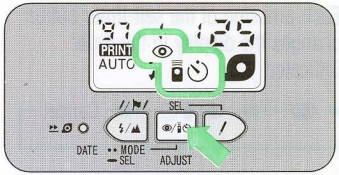
- The red-eye-reduction mode is canceled after self-timer operation or remote control operation.

Self-timer operation

Use the self-timer when you want to include yourself in the picture, or if the camera is out of remote control range.

Important!

Place the camera on a tripod or a secure flat surface.

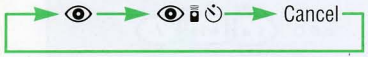


1 Press the ◉/🔒⏲ button until ◉🔒⏲ appears in the LCD panel.

E

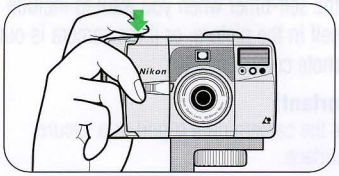
Self-timer operation

2 Each pressing of the self-timer button changes the display in the order indicated.



: Red-eye reduction indicator (☞ P 28.)
: Remote control/self-timer indicator (☞ P. 34)

E



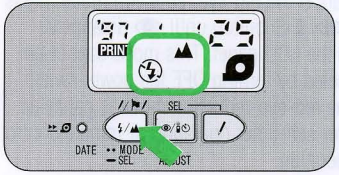
3 Compose the picture and fully depress the shutter release button.

—The self-timer indicator lamp blinks for 8 sec., then lights up for 2 sec. before the shutter is released.

—To cancel self-timer operation, turn the power switch OFF.

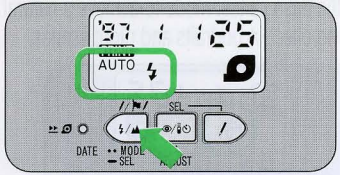
Infinity focus

Useful for shooting landscapes, or distant scenes through glass. Flash is automatically canceled in this mode.



1 Press the ϟ/▲ button until ⚽▲ appears in the LCD panel.

2 Fully depress the shutter release button.



With the camera turned ON, press the ϟ/▲ button to select the desired flash mode.

Important!

Before shooting with flash, make sure the subject is within flash shooting distance range. Refer to the following guide (ISO 200).

W (30mm): approx. 0.83 to 7.1m (2.7 to 23.3 ft)

T (85mm): approx. 0.83 to 2.9m (2.7 to 9.5 ft)

Each pressing of the ϟ/▲ button changes the flash mode in the order indicated.



AUTO ϟ : Auto flash (☞ P. 32)

ϟ▲ : Infinity focus (☞ P. 30)

ϟ : Flash cancel (☞ P. 32)

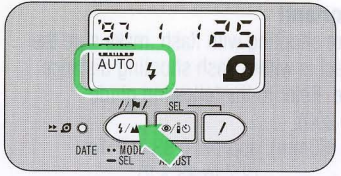
ϟ : Anytime flash (☞ P. 33)

AUTO SLOW ϟ : Auto flash with slow sync (☞ P. 34)

E

Auto flash mode

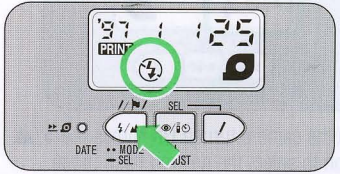
The default flash mode, auto flash mode is ideal for general photography: The camera senses when the available light is low and automatically fires the flash. Auto flash mode is automatically activated whenever you turn the camera ON. Make sure that AUTO ϟ is displayed in the LCD panel.



To select Auto mode when in another flash mode, simply press the ϟ/▲ button until AUTO ϟ appears in the LCD panel.

Flash cancel mode

Use the flash cancel mode to achieve a natural lighting effect in portraits and night scenes.



1 Press the ϟ/▲ button until ⊛ appears in the LCD panel.

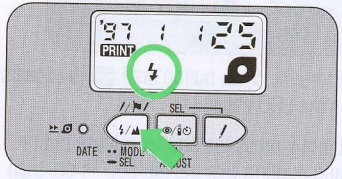
E

2 Lightly press the shutter release button and confirm that the red LED lights up for a second, then fully depress the shutter release button to take the picture.

Important!
Since the camera tends to select slow shutter speeds in this mode, use a tripod to prevent camera shake.

Anytime flash mode

In this mode, the flash fires every time, enabling you to achieve a fill-flash effect when shooting a subject against a bright background or in shadow.



1 Press the ϟ/▲ button until ϟ appears in the LCD panel.

2 Lightly press the shutter release button and confirm that the red LED is on, then fully depress the shutter release button to take the picture.

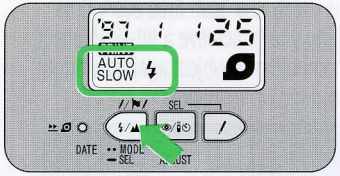
E

Slow sync flash mode

Use this mode to correctly expose both main subject and background in night and low light scenes.



Important!
Since the camera selects slow shutter speeds in this mode, use a tripod to avoid camera shake.

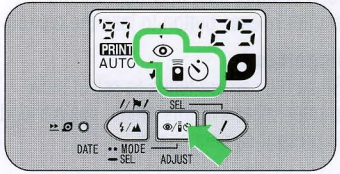


1 Press the ϟ/▲ button until AUTO SLOW ϟ appears in the LCD panel.

2 Lightly press the shutter release button and confirm that the red LED is on, then fully depress the shutter release button.

Remote control photography

In self-timer mode, this optional device gives you control over shutter release.



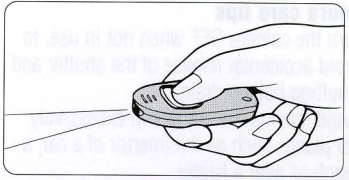
1 Press the 👁/📷 button until 👁📷 appears in the LCD panel.
—You can take as many pictures as you wish in this mode.
—To cancel, press the 👁/📷 button again or turn the camera OFF.

E

—Remote control will be automatically canceled if not in use more than 3 minutes.
—If the reception sensor on the camera is exposed to direct sunlight or other strong light, the remote control unit will not operate properly. In this case use the self-timer mode instead.



2 Compose the picture.



3 Aim the remote control unit at the camera and press the shutter release button.
—The indicator lamp lights up for approx. 2 sec. before the shutter is released.

Important!

- Place the camera on a tripod or a secure flat surface.
- Remote control extends up to approx. 5m (16.4 ft) while facing the camera.
- When the battery is exhausted, it can be replaced at a Nikon service center. Do not replace the battery yourself.

For safe handling of the camera

Camera care tips

- Turn the camera OFF when not in use, to avoid accidental release of the shutter and resulting battery drain.
- Avoid leaving the camera in excessively hot places such as the interior of a car, a beach or near a heater.
- Allow the camera to cool off after continuous flash firing. Overuse generates heat in battery and camera.
- The camera may not work properly at low temperatures (below 0 °C or 32 °F). Keep the camera warm.
- Do not drop or hit the camera against a hard surface as it may damage the precision mechanism.
- Prevent foreign matter from getting inside the camera. Immediately wipe salt, sand and dust from the camera with a soft, dry cloth.
- Use a blower to remove dust from the lens. If necessary, use a cloth moistened with lens cleaner. Clean the autofocus windows with a soft cloth.
- Never use thinner, benzene, or other active agents.
- Store the camera in a cool, dry place to prevent mold. Do not expose it to chemicals such as camphor and naphthalene. We recommend using a desiccating agent during storage.
- If the camera is not used for a long time, take it out regularly, release the shutter and fire the flash a few times.

E

Notes on batteries

- Battery power is apt to weaken as the temperature drops below 0 °C (32 °F). It will recover when the temperature returns to normal. When taking pictures at low temperatures, keep the battery warm.
- Be sure to replace batteries with fresh ones or carry spare batteries when taking important pictures.

For Canada

This digital apparatus does not exceed the (Class B) limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

CAUTION:

A characteristic of electronic cameras

In rare cases, when strong static electricity is applied to the camera from outside, the camera may not work properly. If this happens, remove the battery and reinstall it. Remember to reset the date and time when the battery is replaced, as settings are erased everytime the battery is removed.

E

Specifications

Type of camera	IX240 (Advanced Photo System) type autofocus AE lens-shutter camera
Usable film	IX240 (Advanced Photo System) film cartridge (16.7 x 30.2mm)
Information exchange system	Magnetic Information Exchange (Mag. IX) system
Print aspect ratio	C, H and P-type available
Lens	30mm F/3.8-85mm F/9.5 (37.5mm-106mm converted to 35mm type); 5 elements in 5 groups
Lens cover	Open and close to turn the power ON/OFF
Shutter	Programmed electronic shutter; also serves as diaphragm blades
Focusing	Infrared-active autofocus system; Activated by lightly pressing shutter release button; Range from approx. 0.83m (2.7 ft.) to infinity; Max. magnification approx. 0.11x at 85mm; Focus is locked as long as shutter release button is lightly pressed; Shutter release button locks when the subject is closer than 0.83m (2.7 ft.); Infinity focus locks at infinity
Viewfinder	Porro prism real-image zoom viewfinder; frame coverage approx. more than 75% for H-type printed image area; approx. 0.5x magnification at 30mm, approx. 1.2x at 85mm; diopter adjustment: –1.0 to +0.5DP (3 steps)
Viewfinder information	C/H/P-type image size frame marks (C-type and H-type with parallax compensation marks); Autofocus frame; Red LED (flash ready-light/in-focus indicator)—Lights for a second: subject focused; Lights continuously: flash ready; Blinks: flash charging
Exposure control	Electronically controlled program AE
Auto exposure range	ISO 200: EV8-15 at 30mm, EV9.6-16 at 85mm
Film speed setting	ISO 50, 100, 200, 400, 800 and 1600 film automatically set.
Film operation	Drop-in loading system; Double Exposure Prevention (DEP) available; Film is automatically thrust to the first frame after inserting cartridge; Film automatically advances by one frame after each shot; Auto rewind at the end of film roll; Mid-roll rewind function available
Frame counter	Shown in the LCD panel; Count-down type

Self-timer	Electronically controlled; Activated by depressing shutter release button; 10 sec. duration; One shot operation; Cancelable
Remote control optional accessory	Infrared wireless remote control; 2 sec. delay shutter release; Automatically canceled after 3 min. if not used; Effective range is within approx. 5m (16 ft.) straight in front of the camera; Battery is available for approx. 10 years; Dimensions (WxHxD): approx. 27 x 60 x 10 mm (1.1 x 2.4 x 0.4 in.); Weight (with battery): approx. 13g (0.5 oz.)
Built-in flash	Four flash modes available: Auto flash, Flash cancel, Anytime flash and Slow sync flash; Guide number 17 (ISO 200 in meter); Flash shooting range: approx. 0.83-7.1m (2.7-23.3 ft.) 30mm, approx. 0.83-2.9m (2.7-9.5 ft.) at 85mm (ISO 200); Shutter release button is locked during flash battery recharging; Recycling time approx. 6 sec.
Red-eye reduction mode	Red-eye reduction lamp lights up for approx. 1 sec. before flash fires
Battery life	Approx. 17 rolls of 25-exposure film with flash for half of all exposures
Power source	One 3V lithium battery (CR123A/DL123A)
Data/title recording function	Date displaying in the LCD panel with five choices: Year/Month/Day, Hour/Minute, Month/Day/Year, Day/Month/Year or No recording; Date printing: Y/M/D, Y/M/D/H/m, M/D/Y, M/D/Y/H/m, D/M/Y, D/M/Y/H/m, or No printing (Y: year, M: month, D: day, H: hour, m: minute); 24-hour cycle with no AM/PM; leap year adjustment until 2030; Built-in clock with timing accuracy within ±90 sec. a month; Power source is the same as the camera body; Imprinting of titles in 12 languages
Dimensions (WxHxD)	Approx. 121 x 67 x 47mm (4.8 x 2.6 x 1.9 in.)
Weight (without battery)	Approx. 260g (9.2 oz.)

Specifications apply when a fresh battery is used at normal temperature (20°C or 68°F).
Specifications and design are subject to change without notice.

E

Prefacio

Muchas gracias por su compra de la cámara Nikon Nuvis 110i. Lea íntegramente el manual de instrucciones antes de utilizarla por primera vez, y guárdelo en un lugar a mano hasta que se haya familiarizado con el nuevo sistema descrito a continuación.

Su nueva cámara Nikon utiliza el *Sistema fotográfico avanzado (Sistema IX240)* que tiene las siguientes características:

- Muy sencillo, sólo tiene que colocar la película para cargarla
- 3 diferentes tipos de impresión en un mismo rollo de película
- Mecanismo para evitar una doble exposición accidental
- Conveniente impresión de la fecha/hora y título

El símbolo del Sistema fotográfico de adelantada es una marca registrada de todos los productos IX240.

Haga algunas fotos de prueba
Antes de hacer fotografías importantes haga algunas de prueba para familiarizarse con la cámara y todas sus características.

ADVERTENCIA: para un manejo seguro de la cámara

Cuerpo de la cámara

- No desarme ni haga modificaciones en la cámara ya que contiene circuitos de alta tensión que pueden producir descargas.
- No toque las partes metálicas del interior del flash, si se avería, ya que contiene circuitos de alta tensión que pueden producir descargas.
- No mire directamente hacia el sol o hacia una fuente de luz intensa, a través del visor; podría dañarle la retina. Mirar directamente hacia el sol a través del objetivo puede causar lesiones oculares permanentes.
- No transporte la cámara instalada sobre un trípode, para evitar lesiones en caso de caída.
- Si sale humo de la cámara, deje de utilizarla inmediatamente y apáguela. Espere a que se haya enfriado lo suficiente antes de llevarla al concesionario Nikon local.

Flash incorporado

No dispare el flash cerca de los ojos de una persona; podría ocasionarle lesiones oculares.

Pila

- No tire al fuego las pilas usadas. No cortocircuite, desarme ni caliente la pila; podría explotar y causar lesiones.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de una pila, acuda inmediatamente a un médico.

Nikon no se responsabiliza del mal funcionamiento provocado por el uso de la Nuvis 110i de formas no especificadas en este manual.

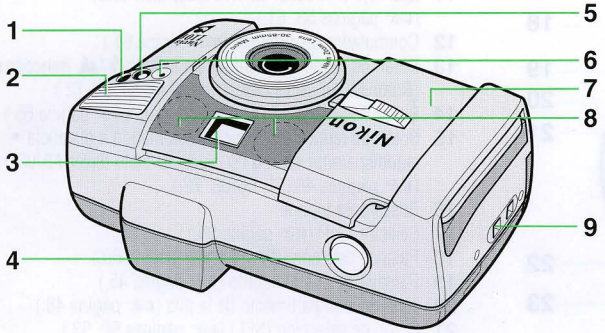
S

Indice

Prefacio 40
ADVERTENCIA: para un manejo seguro de la cámara 41
Indice 42
Elementos de la cámara 43
Preparación para tomar fotografías 46
Colocación de la correa 46
Colocación de la pila 46
Conexión/desconexión de la cámara 47
Verificación de la carga de la pila 47
Ajuste de fecha y hora 48
Función de registro de datos 49
Selección de títulos 50
Función de grabación del título 53
Carga de la película 54
Manejo básico 57
Modo de sostener la cámara correctamente 57
Funcionamiento del botón de disparo del obturador 58
Selección del tipo de impresión 59
Utilización del zoom 60
Indicaciones en el visor 61
Toma de fotografías 62
Utilización del bloqueo del enfoque 63
Extracción de la película 64
Rebobinado de la película a mitad del rollo 65
Funciones avanzadas 66
Modo de reducción de ojos rojos 66
Funcionamiento del autodisparador 67
Enfoque a infinito 68
Fotografía con flash 69
Modo de flash automático 70
Modo de cancelación del flash 70
Modo flash de toda ocasión 71
Modo flash con sincronización lenta 72
Fotografía con mando a distancia (opcional) 72
Utilización segura de la cámara 74
Consejos para el cuidado de la cámara 74
Notas sobre las pilas 75
Especificaciones 76

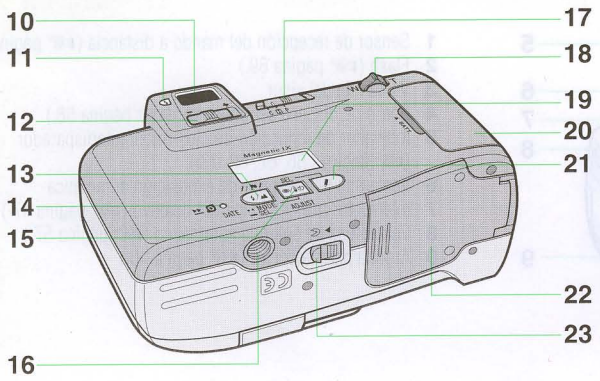
S

Elementos de la cámara



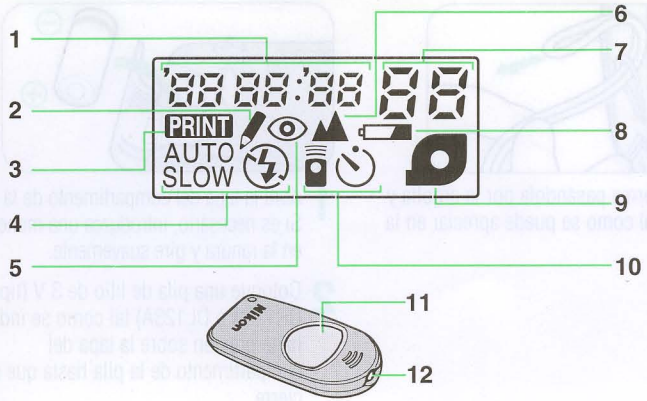
1 Sensor de recepción del mando a distancia (☞ página 73.)
2 Flash (☞ página 69.)
3 Ventanilla del visor
4 Botón de disparo del obturador (☞ página 58.)
5 Indicador de reducción de ojos rojos/autodisparador (☞ páginas 66, 67, 68, 73.)
6 Ventanilla del medidor de exposición automática
7 Interruptor principal/tapa del objetivo (☞ página 47.)
8 Ventanillas de enfoque automático (☞ página 57.)
9 Argolla para la correa (☞ página 46.)

S



10 Ocular del visor
11 LED rojo (indicador de enfocado/flash listo) (☞ páginas 58, 61.)
12 Conmutador de dioptrías (☞ página 61.)
13 Botón de modo flash/enfoque a infinito ϟ/▲ /selección del idioma (Botón MODE/SEL) (☞ páginas 48-51, 68-72.)
14 Botón de rebobinado a mitad del rollo (☞ página 65.)
15 Botón de reducción de ojos rojos/mando a distancia • autodisparador 👁/ /ajuste del título (Botón ADJUST) (☞ páginas 48, 51, 66-68, 72.)
16 Rosca para trípode
17 Selector CHP (☞ página 59.)
18 Palanca del zoom (**W** y **T**) (☞ página 60.)
19 Pantalla de cristal líquido (☞ página 45.)
20 Tapa del compartimento de la pila (☞ página 46.)
21 Botón de selección (SEL) (☞ páginas 50, 53.)
22 Tapa del compartimento del cartucho (☞ página 56.)
23 Palanca de apertura del compartimento del cartucho (☞ página 56.)

S



Indicaciones en la pantalla de cristal líquido

1 Registro de datos (☞ páginas 49, 53.)
2 Indicador de grabación del título (☞ páginas 50, 51, 53.)
3 Indicador de registro de datos (☞ página 49.)
4 Indicador de modo del flash (☞ página 69.)
5 Indicador de reducción de ojos rojos (☞ página 66.)
6 Indicador de enfoque a infinito (☞ página 68.)
7 Contador de fotogramas (☞ páginas 56, 64.)
8 Indicador de pila baja (☞ página 47.)
9 Indicador del cartucho (☞ página 56.)
10 Indicador del mando a distancia (☞ página 72.)
Indicador del autodisparador (☞ página 67.)

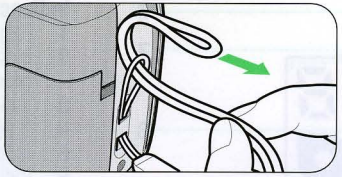
Unidad de mando a distancia (Opcional)

11 Botón de disparo del obturador (☞ página 73.)
12 Transmisor

S

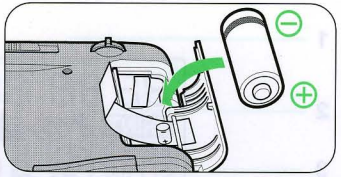
Preparación para tomar fotografías

Colocación de la correa



Coloque la correa pasándola por la argolla y sujetándola tal como se puede apreciar en la figura.

Colocación de la pila



1 Abra la tapa del compartimento de la pila. Si es necesario, introduzca una moneda en la ranura y gire suavemente.

2 Coloque una pila de litio de 3 V (tipo CR123A o DL123A) tal como se indica y haga presión sobre la tapa del compartimento de la pila hasta que se cierre.

S

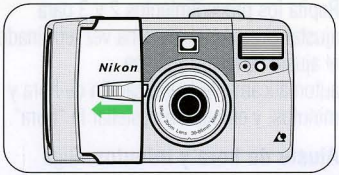
¡Importante!

Recuerde que en la pantalla de cristal líquido aparece 00 0 00 cuando se cambia la pila. Se deberá ajustar de nuevo la fecha y la hora. (Para más detalles sobre el ajuste de fecha y hora, vea la página 48.)

Nota: Para conservar la carga de la pila, desconecte la cámara a OFF cuando no se la está utilizando.

- Saque la lengüeta para sacar la batería más fácilmente.

Conexión/desconexión de la cámara



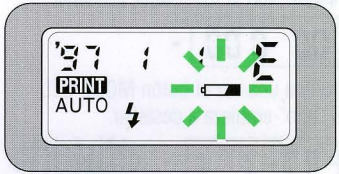
1 Conecte la cámara deslizando el interruptor principal/tapa del objetivo en el sentido de la flecha hasta que se pare con un chasquido.
—El objetivo sale automáticamente a su posición **W** (gran angular).

2 Desconecte la cámara deslizando el interruptor principal/tapa del objetivo en el sentido opuesto hasta que se pare con un chasquido.

Verificación de la carga de la pila

1 Conecte la cámara.

2 Verifique la carga de la película.



—Si destella en la pantalla de cristal líquido, cambie la pila.
Si no aparece nada en la pantalla de cristal líquido, la pila se habrá agotado totalmente o está mal instalada.

S

Ajuste de fecha y hora

Ajuste primero el año, mes y día y, a continuación, la hora y los minutos.

1 Apague con el interruptor principal.



2 Oprima una vez el botón MODE/SEL. El "año" empieza a destellar.



3 Oprima el botón ADJUST para ajustar el año.

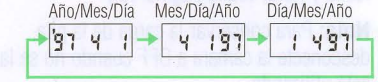


4 Repita los procedimientos 2 y 3 para ajustar el mes y el día. Una vez terminado el ajuste de fecha, aparece automáticamente la indicación de hora y minutos, y empieza a destellar la "hora".

5 **Ajuste de hora y minutos:** Siga procedimiento anterior para ajustar la hora y los minutos.
Oprima el botón MODE/SEL:
Aparece "- - -". Oprima una vez más para volver a la indicación "Año/Mes/Día".

A continuación, seleccione el modo de indicación de fecha que prefiera.

1 Mantenga oprimido el botón ADJUST durante más de 2 segundos. La indicación irá cambiando en el siguiente orden.



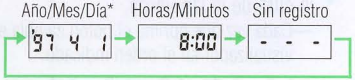
2 Suelte el botón ADJUST cuando aparezca el modo de indicación de fecha deseado.

Función de registro de datos

Los datos quedan registrados en la película. Cuando pida que le revelen las fotos, pregunte en el laboratorio si pueden imprimir en ambas caras de la fotografía.

1 Apague con el interruptor principal.

2 Oprima el botón MODE/SEL para seleccionar una de las siguientes indicaciones. Cada vez que se oprime el botón, la indicación cambia en el siguiente orden.



*O el orden en que prefiera que aparezca.

Los datos a imprimir en la imagen dependen del modo de indicación seleccionado, tal como se puede apreciar a continuación.

Modo de indicación	Pantalla de CL	Indicador PRINT	Fecha a imprimir	
			impresión en el anverso	impresión en el reverso
A/M/D	- - -	OFF	Sin impresión	A/M/D/H/m
	A/M/D	ON	A/M/D	A/M/D
	H/m	ON	A/M/D/H/m	A/M/D/H/m
M/D/A	- - -	OFF	Sin impresión	M/D/A/H/m
	M/D/A	ON	M/D/A	M/D/A
	H/m	ON	M/D/A/H/m	M/D/A/H/m
D/M/A	- - -	OFF	Sin impresión	D/M/A/H/m
	D/M/A	ON	D/M/A	D/M/A
	H/m	ON	D/M/A/H/m	D/M/A/H/m

(A: Año, M: Mes, D: Día, H: Horas, m: Minutos)

No aparece **PRINT** cuando se selecciona el modo "Sin registro".

S

Selección de títulos

La Nuvis 110i permite imprimir títulos en 12 idiomas. Se puede cambiar el idioma y el título para cada fotografía. Si se cambia un cartucho de película o pila, se desconecta el interruptor principal o se hace una fotografía, tanto ✎ como los números de título e idioma desaparecen. El número de idioma "12" (inglés británico) y el número de título "00" son los ajustes de fábrica.

¡Importante!

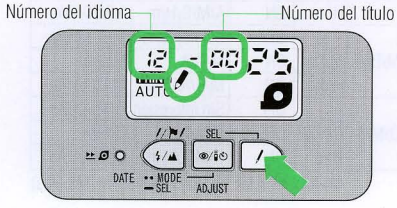
El título programado puede imprimirse en el reverso de la fotografía. El contenido de la impresión es diferente según el laboratorio fotográfico utilizado. Para más detalles, solicite aclaraciones en su laboratorio fotográfico autorizado.

S

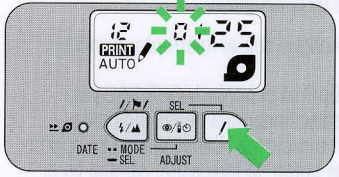
Para programar un título.

1 Conecte la cámara.

2 Oprima el botón SEL y confirme que aparece ✎ y los números de título e idioma en la pantalla de cristal líquido.
—Haga las fotos a partir de este momento si no necesita cambiar el título o el idioma.



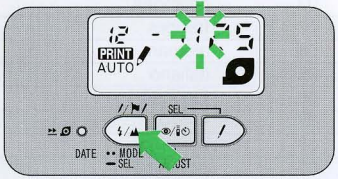
3 Oprima el botón SEL durante más de 2 segundos. La cifra de la izquierda del número del título empieza a destellar.



4 Presione el botón ADJUST para ajustar la cifra de la izquierda.
—Cada vez que oprima el botón cambia el visualizador en el orden indicado.

0 → 1 → 2 → 3 → 4

5 Presione el botón MODE/SEL. La cifra de la derecha del número del título empieza a destellar.

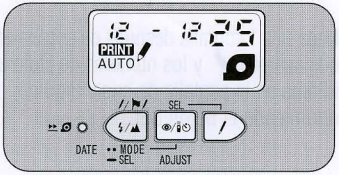


6 Presione el botón ADJUST para ajustar la cifra de la derecha.

—Cada vez que oprima el botón cambia el visualizador en el orden indicado.

0 → 1 → 2 → 3 → ... → 9

7 Haga una fotografía después de confirmar que aparece ✎ y los números de título e idioma en la pantalla de cristal líquido oprimiendo el botón SEL o MODE/SEL.



* Para los títulos en otros idiomas, vea la "Lista de Títulos Registrados pelo Usuário"

Títulos en español (Número de idioma 10)

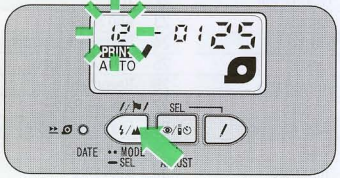
Número del título	Título
00	Navidad
01	Cumpleaños
02	Vacaciones
03	Luna de miel
04	Boda
05	—
06	Graduación
07	Familia
08	Fiesta
09	Fiesta
10	Aniversario
11	Amigos
12	Acto escolar
13	Viaje
14	Te quiero
15	Gracias
16	Felices Pascuas
17	Feliz cumpleaños
18	Felicidades
19	Feliz Navidad
20	Festival
21	Primer día de colegio
22	Tour
23	Año Nuevo
24	Pascua de Resurrección
25	Feliz Año Nuevo
26	Reencuentro
27	Día del Padre
28	Día del la Madre
29	Recuerdos
30	Bautismo

S

Para programar un idioma:

1 Repita los procedimientos 1 a 3 de acuerdo a las instrucciones de la sección anterior: "Para programar un título".

2 Oprima el botón MODE/SEL durante más de 2 segundos. El número del idioma empieza a destellar.



3 Oprima el botón ADJUST para programar el número de idioma deseado.

—Cada vez que oprima el botón cambia el visualizador en el orden indicado.

01 → 02 → 03 → ... → 16

4 Haga una fotografía después de confirmar que aparece y los números de título e idioma en la pantalla de cristal líquido oprimiendo el botón SEL.

Idiomas seleccionables

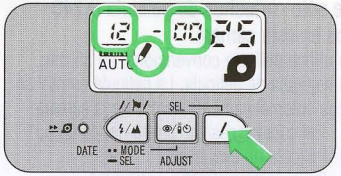
N° de idioma	Idiomas
01	danés
02	finlandés
03	francés
04	alemán
05	italiano
06	japonés
07	—
08	noruego
09	portugués
10	español
11	sueco
12	inglés (Reino Unido)
13	inglés (EE UU)
14	—
15	—
16	—

Función de grabación del título

El título queda grabado en la película. Cuando haga un pedido de impresión de fotografías, consulte con su laboratorio fotográfico sobre la posibilidad de imprimir los datos en el atrás.

1 Conecte la cámara.

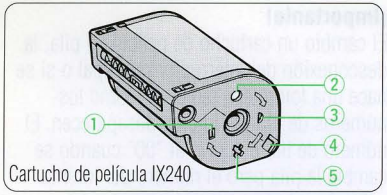
2 Oprima el botón SEL y confirme que aparecen ✎, y los números de título e idioma en la pantalla de cristal líquido.
—Haga una fotografía en este momento si no necesita cambiar el título o el idioma.



—Vea las páginas 50-52 para más detalles sobre la selección de idiomas y títulos.
—Para cancelar la función de grabación del título, presione el botón SEL y confirme que han desaparecido tanto ✎ como los números de título e idioma.

¡Importante!
El cambio un cartucho de película o pila, la desconexión del interruptor principal o si se hace una fotografía, tanto ✎ como los números de título e idioma desaparecen. El número de título vuelve al "00" cuando se cambia la pila pero el número del idioma seleccionado por último se mantendrá.

S



Cartucho de película IX240

Utilice sólo cartuchos de película IX240 nuevos en esta cámara.

— No utilice película convencional de 35 mm.

— No hay guía de película. La película entra y se carga automáticamente dentro de la cámara.

① □ : Película procesada dentro del cartucho*
② ○: Película no expuesta*
③ D : Película parcialmente expuesta*
④ Indicador de procesado irreversible (IPI)
⑤ ⊠: Película totalmente expuesta pero sin procesar*
⑥ Puerta hermética a la luz
⑦ Mando de la puerta hermética
⑧ Carrete del cartucho
⑨ Disco de datos

*Indicador visual de exposición (VEI)

Notas sobre los cartuchos de película IX240

- No desarme los cartuchos ni los exponga a golpes o vibraciones.
- No ensucie o dañe los contactos del cartucho. Podría resultar afectada la comunicación de datos.
- No haga presión sobre el mando de la puerta hermética a la luz con un objeto puntiagudo (por ejemplo un bolígrafo); podría abrirse la puerta y la película quedaría velada.
- No rompa el indicador de procesado irreversible (IPI) del cartucho, ya que podría ser imposible procesar e imprimir las fotografías. Si el IPI está roto consulte con el laboratorio fotográfico más cercano.

- No trate de hacer girar el carrete del cartucho con un objeto puntiagudo (por ejemplo un destornillador). Podría velar la película, modificar el VEI o impedir una utilización o un procesado correctos.
- No guarde el cartucho de película en un lugar:
  —Expuesto a los rayos del sol, calefacción o en un lugar caliente.
  —Sucio o con polvo
  —Caliente o húmedo con moho
  —Cerca de aparatos que generen campos magnéticos intensos

Procesado e impresión

Recomendamos llevar el cartucho de película a un laboratorio fotográfico con la "Marca de laboratorio fotográfico autorizado" para su procesado e impresión.



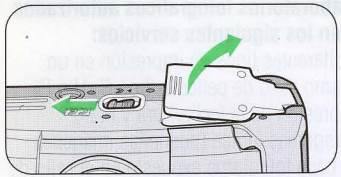
Marca de laboratorio fotográfico autorizado

Los laboratorios fotográficos autorizados ofrecen los siguientes servicios:

1. 3 diferentes tipos de impresión en un mismo rollo de película (tipo C, H o P)
2. Impresión de la fecha/hora y título
3. Fotografías índice (pequeñas imágenes de cada fotograma expuesto en el rollo de película)
4. Devolución del negativo en el cartucho (NRIC) Sus negativos se devuelven en el cartucho para facilitar su almacenamiento.

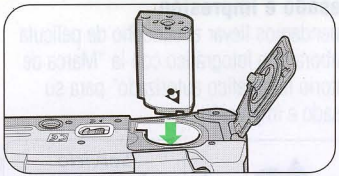
Para más detalles, consulte con el laboratorio fotográfico autorizado más cercano.

S



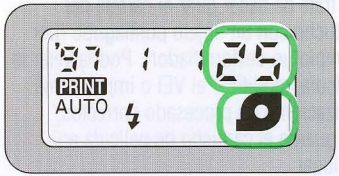
1 Desconecte la cámara y verifique que no aparece en la pantalla de cristal líquido, a continuación mueva el seguro para abrir la tapa del compartimiento del cartucho.

¡Importante!
La tapa del compartimento del cartucho se traba automáticamente después de cargar el cartucho. No trate de abrir la tapa con la película todavía cargada.



2 Coloque ***un cartucho de película nuevo*** en el compartimiento, como se ve en la figura.
Verifique que el VEI indica ○ antes de cargar. Si aparece ◗ o □ el VEI cambia a ⊠ y no podrá confirmarse que la película está bien cargada.

3 Cierre la tapa del compartimento del cartucho.
— Haga presión sobre la tapa hasta que cierre.



4 Conecte la cámara.
Cuando aparecen en la pantalla de cristal líquido y el número de fotografías que pueden tomarse, la cámara está lista para usar.
—La sensibilidad de la película se ajusta automáticamente al cargar el cartucho.

S

Manejo básico

Modo de sostener la cámara correctamente

Para evitar que se mueva la cámara:

- Mantenga el cuerpo bien equilibrado adelantando un pie medio paso.
- Mantenga los codos apretados contra el cuerpo y sujete la cámara con ambas manos, como se ve en la figura.

¡Importante!

- Cuando sostenga la cámara verticalmente, confirme que el flash esté hacia arriba, como en la figura.
- No tape el objetivo, el flash o las ventanillas de enfoque automático con los dedos.

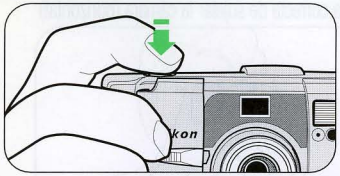
Forma correcta de sujetar la cámara (horizontal)



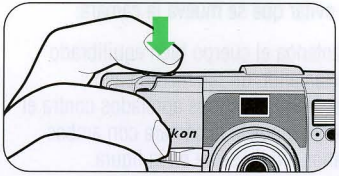
Forma correcta de sujetar la cámara (vertical)



Funcionamiento del botón de disparo del obturador



1 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador para enfocar.
— Cuando el objeto queda enfocado, se enciende el LED rojo durante un segundo y se bloquea el enfoque.



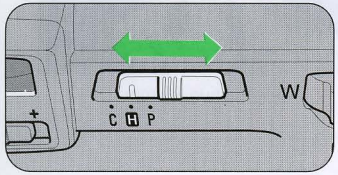
2 Oprima completamente el botón de disparo del obturador.
— No lo oprima con un movimiento brusco ya que podría moverse la cámara. Para evitar esto, oprima el botón suavemente.

¡Importante!
Mantenga la cámara a 0,83 m (2,7 pies) del objeto como mínimo de lo contrario el obturador no funcionará. Si se abriera el obturador cuando el objeto está demasiado cerca, las fotografías se verían desenfocadas.

S

Selección del tipo de impresión

Se puede seleccionar una de las tres tipos de impresión (tipo C, H o P) en cualquier momento, siempre que haya una película cargada en la cámara.





Tipo C:
Relación vertical a horizontal 2 : 3.



Tipo H:
Relación vertical a horizontal 9 : 16.



Tipo P:
Relación vertical a horizontal 1 : 3.

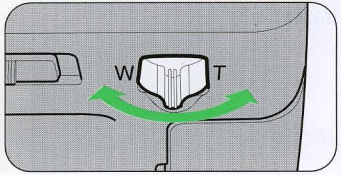
PRECAUCION
Para evitar lesiones oculares, sujete la cámara alejada de la cara cuando accione el selector CHP.

S

Utilización del zoom

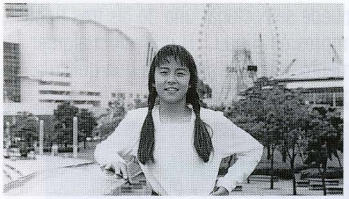
Mire a través del visor y mueva la palanca del zoom para ajustar la posición del zoom (desde **W** a 30 mm hasta **T** a 85 mm) para obtener el tamaño de imagen deseado.

Conecte la cámara, mueva la palanca en el sentido **W** o **T**.





Gran angular 30 mm



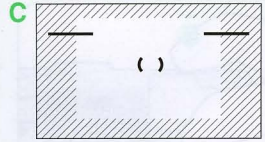
Teleobjetivo 85 mm

PRECAUCION

Si no se utiliza la cámara durante más de 3 minutos, el objetivo se retrae automáticamente a la posición de W (gran angular). Tenga siempre presente que este movimiento se puede producir repentinamente y esto puede hacer que su piel quede atrapada.

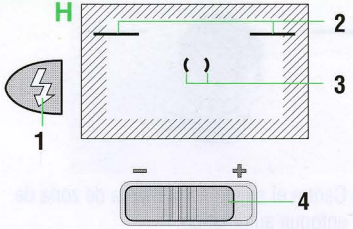
S

Indicaciones en el visor



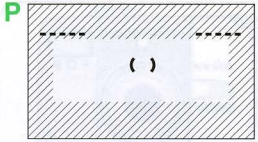
: Area que no aparece en la fotografía

1 LED rojo
- Cuando se enciende durante un segundo: El enfoque es correcto.
- Cuando se enciende y luce fijo: El flash está listo para el disparo.
- Cuando destella: Se está cargando el flash. (El obturador no funciona.)



2 Marcas de compensación de paralaje para acercamientos en los modos C y H: distancia de aprox. 1 m a 0,83 m (3,3 pies a 2,7 pies).

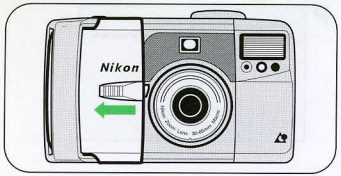
3 Marca de zona de enfoque automático. Centre el sujeto en esta marca.



4 Conmutación del interruptor de ajuste de dioptrías

Deslice el interruptor de ajuste de dioptrías a la posición +, centro o – para obtener imágenes más nítidas por el visor.

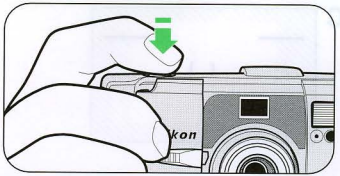
S



1 Encienda con el interruptor principal.

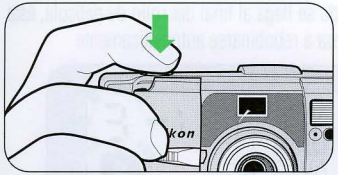


2 Centre el sujeto en la marca de zona de enfoque automático.



3 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador y confirme que se enciende el LED rojo durante un segundo.

¡Importante!
Si no hay suficiente luz, el LED rojo se enciende y el flash destella automáticamente. Confirme que el sujeto está dentro del alcance del flash antes de tomar la fotografía. (☞ página 69.)



4 Oprima completamente el botón del obturador para tomar una fotografía.

Utilización del bloqueo del enfoque

Para que el sujeto quede bien enfocado aunque no esté en el centro del marco, utilice el bloqueo del enfoque.



1 Centre el sujeto en la marca de zona de enfoque automático.

2 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador.

—Confirme que se enciende el LED rojo durante un segundo. El enfoque permanecerá bloqueado en el sujeto mientras se mantenga oprimido el botón de disparo del obturador hasta la mitad.

¡Importante!

No cambie la distancia del sujeto a la cámara después de haber oprimido ligeramente el botón de disparo del obturador para enfocar.

S



3 Mantenga el botón de disparo del obturador ligeramente oprimido, componga la escena tal como la tenía pensada. A continuación, oprima completamente el botón de disparo.

Condiciones de enfoque especiales

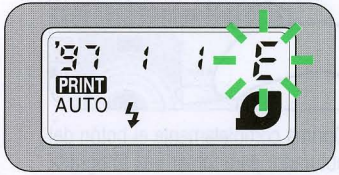
Los siguientes objetos pueden ser muy difíciles de enfocar:

- Objetos demasiado pequeños para llenar la marca de zona de enfoque automático.
- Objetos oscuros que absorben la luz.
- Superficies brillantes que reflejan la luz, tales como coches encerados o agua.
- Objetos no sólidos (la llama de una vela, fuegos artificiales, etc.)
- Cuando hay objetos secundarios que están más cerca de la cámara que el objeto principal.

En estos casos, utilice el bloqueo del enfoque después de enfocar otro objeto o sujeto que esté a la misma distancia de la cámara, y siga los demás procedimientos de esta sección.

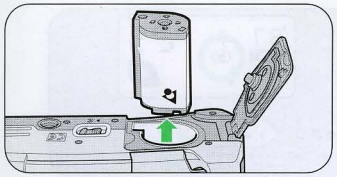
Extracción de la película

Cuando se llega al final del rollo de película, ésta empieza a rebobinarse automáticamente.



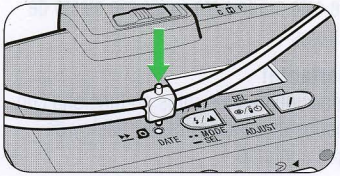
—La lectura del contador de fotogramas va retrocediendo hasta que la película está completamente rebobinada.

Rebobinado de la película a mitad del rollo



Saque la película después de verificar que aparece la letra "E" en la pantalla de cristal líquido.

Se puede rebobinar la película cuando todavía está a la mitad del rollo.



Oprima el botón de rebobinado en medio del rollo utilizando la espiga especial en la correa.

—Cuando la película se ha rebobinado completamente aparece la letra "E" en la pantalla de cristal líquido.

¡Importante!

Tenga en cuenta que si se rebobina la película sin haber hecho ninguna fotografía, podrá seguir utilizando la película. Sin embargo si se ha hecho aunque sea una sola fotografía, ya no podrá volver a utilizar esta película.

S

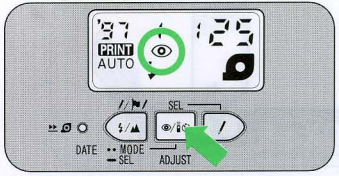
Funciones avanzadas

S

Modo de reducción de ojos rojos

En la fotografía con flash, a veces, los ojos de la persona fotografiada aparecen rojos. Utilice este modo para evitar ese efecto de "ojos rojos".

¡Importante!
La reducción de ojos rojos no funciona con los modos de cancelación del flash y de enfoque a infinito.



1 Encienda con el interruptor principal y oprima el botón 👁/🔒⏲ hasta que aparezca 👁 en la pantalla de cristal líquido.

2 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador y verifique que se enciende y queda fijo el LED rojo, a

continuación oprima completamente el botón del obturador para tomar la fotografía.
—La luz de reducción de ojos rojos se enciende durante un segundo antes de dispararse el obturador.

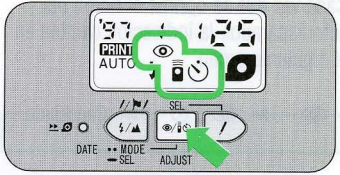
¡Importante!
Para cancelar el modo de reducción de ojos rojos, oprima el botón 👁/⏲ hasta que se apague 👁 en la pantalla de cristal líquido. Este modo no puede cancelarse apagando la cámara con el interruptor principal.

- El modo de reducción de ojos rojos queda cancelado cuando se utiliza el autodisparador o el mando a distancia.

Funcionamiento del autodisparador

Utilice el autodisparador si desea salir también en la fotografía, o cuando la cámara esté fuera del alcance del mando a distancia.

¡Importante!
Coloque la cámara sobre un trípode o sobre una superficie plana y firme.

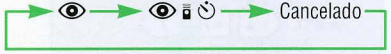


1 Oprima el botón 👁/⏲ hasta que aparezca 👁⏲ en la pantalla de cristal líquido.

S

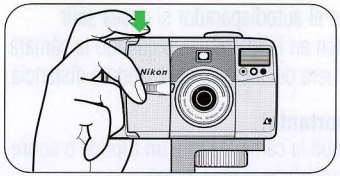
Funcionamiento del autodisparador

2 Cada vez que se oprime el botón del autodisparador, la indicación cambia en el siguiente orden.



: Indicador de reducción de ojos rojos (☞ página 66.)

: Mando a distancia/indicador del autodisparador (☞ página 72.)



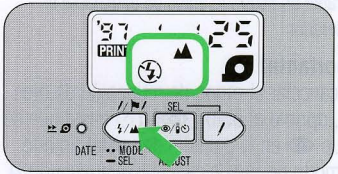
3 Componga la fotografía y oprima completamente el botón de disparo del obturador.

—La luz indicadora del autodisparador destella durante 8 seg. y luce fija durante 2 segundos antes de dispararse el obturador.

—Para cancelar la función de autodisparo, apague la cámara con el interruptor principal.

Enfoque a infinito

Es útil para fotografiar paisajes o escenas distantes a través de un cristal. El flash queda automáticamente cancelado en este modo.

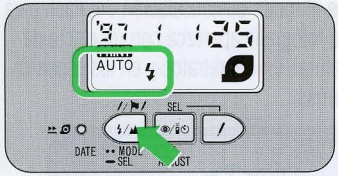


1 Oprima el botón ϟ/▲ hasta que aparezca ⦿▲ en la pantalla de cristal líquido.

2 Oprima completamente el botón de disparo del obturador.

S

Fotografía con flash



Con la cámara encendida, oprima el botón ϟ/▲ para seleccionar el modo de flash deseado.

¡Importante!
Antes de tomar una fotografía con flash, verifique que el objeto está dentro del alcance del flash. Consulte la siguiente guía (para ISO 200).

W (30 mm): aprox. 0,83 a 7,1 m (2,7 a 23,3 pies)
T (85 mm): aprox. 0,83 a 2,9 m (2,7 a 9,5 pies)

Cada vez que se oprime el botón ϟ/▲ el modo de flash cambia en el siguiente orden.

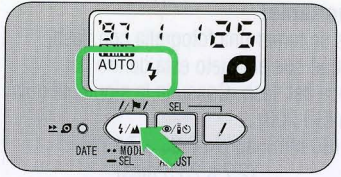


AUTO ϟ : Flash automático (☞ página 70.)
ϟ▲ : Enfoque a infinito (☞ página 68.)
ϟ : Cancelación del flash (☞ página 70.)
ϟ : Flash de toda ocasión (☞ página 71.)
AUTO SLOW ϟ : Flash automático con sincronización lenta (☞ página 72.)

S

Modo del flash automático

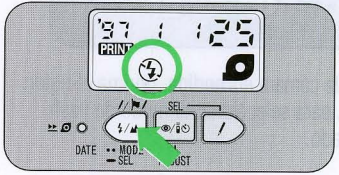
El modo de flash normal es el modo automático, ideal para fotografía en general: La cámara detecta que hay poca luz y dispara automáticamente el flash. El modo del flash automático se activa automáticamente al encender la cámara. Asegúrese de que aparece AUTO ϟ en la pantalla de cristal líquido.



Para volver al modo automático cuando se estaba utilizando el flash en algún otro modo, oprima el botón ϟ/▲ hasta que aparezca AUTO ϟ en la pantalla de cristal líquido.

Modo de cancelación del flash

Utilice el modo de cancelación del flash para que la fotografía aparezca con un efecto de luz natural, en los retratos y en las escenas nocturnas.



1 Oprima el botón ϟ/▲ hasta que aparezca ⊘ en la pantalla de cristal líquido.

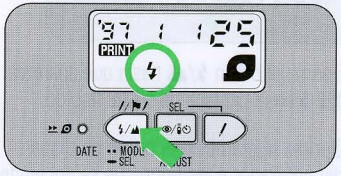
S

Modo flash de toda ocasión

2 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador y verifique que se enciende el LED rojo durante un segundo; a continuación oprima completamente el botón de disparo del obturador para tomar la fotografía.

¡Importante!
En este modo, la cámara siempre tiende a seleccionar una velocidad de obturación lenta. Utilice un trípode para evitar que la cámara se mueva.

En este modo, el flash destella cada vez que se toma una fotografía, para que pueda obtenerse un efecto de flash de relleno al fotografiar un sujeto contra un fondo brillante o en sombra.



1 Oprima el botón ϟ/▲ hasta que aparezca ϟ en la pantalla de cristal líquido.

2 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador y verifique que se enciende el LED rojo; a continuación oprima completamente el botón de disparo del obturador para tomar la fotografía.

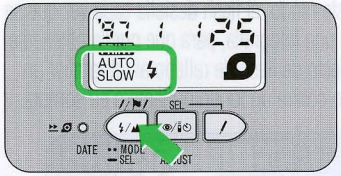
S

Modo flash con sincronización lenta

Utilice este modo para exponer correctamente tanto el sujeto principal como el fondo en las escenas nocturnas o con poca luz.



¡Importante!
En este modo, la cámara siempre tiende a seleccionar una velocidad de obturación lenta. Utilice un trípode para evitar que la cámara se mueva.

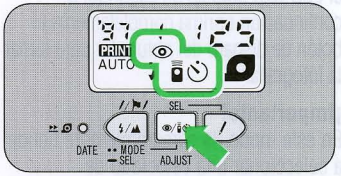


1 Oprima el botón ϟ/▲ hasta que aparezca AUTO SLOW ϟ en la pantalla de cristal líquido.

2 Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador y verifique que se enciende el LED rojo; a continuación oprima completamente el botón del obturador.

Fotografía con mando a

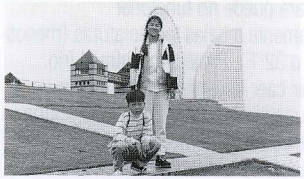
En el modo de autodisparo, este dispositivo opcional permite controlar el obturador.



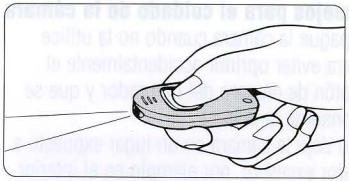
1 Oprima el botón 👁/▣ ⏲ hasta que aparezca 👁 ▣ ⏲ en la pantalla de cristal líquido.
—En este modo se pueden tomar tantas fotografías como se desee.

S

—Para cancelar, oprima nuevamente el botón ◉/▣ ⏲ o apague la cámara.
—El mando a distancia se cancelará automáticamente si no lo utiliza durante más de 3 minutos.
—Si el sensor de recepción en la cámara está recibiendo los rayos del sol u otra luz intensa, la unidad de mando a distancia no funcionará correctamente. En ese caso, utilice el modo de autodisparo.



2 Componga la fotografía.



3 Apunte con la unidad del mando a distancia hacia la cámara y oprima el botón de disparo del obturador.
—La luz indicadora se enciende durante aprox. 2 seg. antes de dispararse el obturador.

¡Importante!

- Instale la cámara sobre un trípode o sobre una superficie plana y firme.
- El mando a distancia tiene un alcance de aprox. 5 m (16,4 pies) cuando apunta directamente hacia la cámara.
- Cuando se agote la pila, deberá acudir a un centro de servicio Nikon. ¡No cambie la pila usted mismo!

S

Consejos para el cuidado de la cámara

- Apague la cámara cuando no la utilice para evitar oprimir accidentalmente el botón de disparo del obturador y que se consuma la pila.
- No deje la cámara en un lugar expuesto a calor excesivo, por ejemplo en el interior de un coche al sol, en la playa o cerca de la calefacción.
- Espere a que la cámara se enfríe después de utilizar repetidamente el flash. El uso intensivo sin pausas genera calor en la batería y en la cámara.
- La cámara puede no funcionar correctamente a bajas temperaturas (menos de 0°C o 32°F). Protéjala contra el frío.
- No dejar caer la cámara ni golpearla contra una superficie dura ya que podría dañarse su mecanismo de precisión.
- Evite que entren materias extrañas en el interior de la cámara. Limpie inmediatamente los depósitos de sal, arena o polvo, en la cámara, con un paño suave y seco.
- Use un pincel neumático o una pera de goma para soplar el polvo del objetivo. Si fuera necesario, utilice un paño empapado con un líquido de limpieza de objetivos. Limpie las ventanas de enfoque automático con un paño suave.
- No utilice diluyentes de pintura, bencina u otros líquidos agresivos.
- Guarde la cámara en un lugar fresco, y seco para evitar que se forme moho. Evite los lugares donde haya productos químicos tales como alcanfor y naftalina. Se recomienda guardarla junto con un absorbente de humedad.

- Si no utiliza la cámara durante mucho tiempo, sáquela de vez en cuando, dispare el obturador y haga destellar el flash varias veces.

Notas sobre las pilas

- La carga de la pila se debilita cuando la temperatura desciende por debajo de 0°C (32°F). La pila se recuperará cuando la temperatura suba nuevamente al valor normal. Cuando tome fotografías a baja temperatura, mantenga la pila caliente.
- Cambie la pila por otra nueva o lleve siempre pilas de repuesto cuando tenga que tomar fotografías de un acontecimiento importante.

PRECAUCION:
Una característica de las cámaras electrónicas

A veces, aunque raramente, cuando la cámara recibe una fuerte descarga de electricidad estática del exterior, ésta puede no funcionar correctamente. En este caso, desmonte la batería y vuelva a instalar. Recuerde que tiene que volver a ajustar la fecha y la hora cuando instale la batería ya todos los ajustes quedan borrados cada vez que se saca la batería.

Especificaciones

Tipo de cámara	Cámara de tipo IX240 (Sistema Fotográfico de Adelantada) con enfoque automático y exposición automática, con obturador en el objetivo
Película que puede utilizarse	Cartucho de película IX240 (Sistema Fotográfico Avanzado) (16,7 x 30,2 mm)
Sistema de intercambio de información	Sistema de intercambio de información magnético (Mag. IX)
Relación de aspecto (vertical a horizontal)	Existen los tipos C, H y P
Objetivo	30 mm F/3,8 – 85 mm F/9,5 (37,5 mm – 106 mm convertidos a tipo 35 mm); 5 lentes en 5 grupos
Tapa del objetivo	Se abre y cierra y conecta o desconecta el interruptor principal
Obturador	Obturador electrónico programado; también actúa como láminas de diafragma
Enfoque	Sistema de enfoque automático por infrarrojos activo; Se activa al oprimir ligeramente el botón del obturador; Alcance de aprox. 0,83 m (2,7 pies) a infinito; Aumento máximo de aprox. 0,11x a 85 mm; El enfoque queda bloqueado mientras se mantiene ligeramente oprimido el botón del obturador; Se traba el botón del obturador cuando el objeto está a menos de 0,83 m (2,7 pies). Se bloquea en infinito cuando se utiliza el enfoque en el infinito.
Visor	Visor con zoom para imágenes reales por prisma porro; la imagen que sale fotografiada es de aprox. más del 75% para la superficie de área impresa del tipo H; Aumento de aprox. 0,5 x a 30 mm, aprox 1,2x a 85 mm; Ajuste de dioptrías: -1,0 a +0,5 DP (3 niveles)
Información en el visor	Marcas de imagen tomada en los tipos C/H/P (los tipos C y H tienen marcas de compensación de paralaje); Zona de enfoque automático; LED rojo (luz de flash cargado/indicador de enfocado) - Se enciende durante un segundo: Objeto enfocado; luce continuamente: flash cargado; Destella: se está cargando el flash
Control de la exposición	Programa de exposición automática con control electrónico
Alcance de la exposición automática	ISO 200; EV8-15 a 30 mm, EV9,6-16 a 85 mm
Ajuste de sensibilidad de la película	Automático para películas ISO 50, 100, 200, 400, 800 y 1600
Funciones de control de película	Sistema de carga mediante simple inserción; Prevención de dobles exposiciones (DEP); La película avanza al primer fotograma al colocar el cartucho; La película avanza automáticamente un fotograma después de cada toma; Rebobinado automático al final del rollo de película; Se puede rebobinar a mitad del rollo

S

Contador de fotogramas	Aparece en la pantalla de cristal líquido; Tipo cuenta sustractiva
Autodisparador	Controlado electrónicamente. Se activa al oprimir el botón de disparo del obturador; Dura 10 seg; Funciona una vez; Cancelable
Accesorio opcional para el mando a distancia	Mando a distancia inalámbrico por infrarrojos; Retardo de disparo del obturador 2 segundos; Se cancela automáticamente después de 3 minutos sin usar; Alcance efectivo aprox. 5 m (16 pies) en línea recta desde delante de la cámara; La pila dura unos 10 años; Dimensiones (An. x Al. x Prof.): aprox. 27 x 60 x 10 mm (1,1 x 2,4 x 0,4 pulg.); i Peso (con pila): aprox. 13 g (0,5 oz.)
Flash incorporado	Existen cuatro modos del flash: Flash automático, Cancelación del flash; Flash en cada fotografía y Flash con sincronización lenta; Número de guía 17 (ISO 200 en metros); Alcance del flash: aprox. 0,83-7,1 m (2,7 - 23,3 pies) a 30 mm, aprox. 0,83-2,9 m (2,7-9,5 pies) a 85 mm (ISO 200); Botón del obturador trabado durante la carga del flash; Tiempo de reciclado de 6 seg.
Modo de reducción de ojos rojos	La luz de reducción de ojos rojos se enciende durante aprox. 1 seg. antes del destello del flash
Vida útil de la pila	Aprox. 17 rollos de película de 25 fotogramas con flash en la mitad de las exposiciones
Fuente de alimentación	Una pila de litio de 3 V (CR123A/DL123A)
Función de grabación de la fecha/título	La fecha aparece en la pantalla de cristal líquido de cinco formas: año/mes/día, hora/minutos, mes/día/año, día/mes/año o Sin grabar; Fecha a imprimir: A/M/D, A/M/D/H/m, M/D/A, M/D/A/H/m, D/M/A, D/M/A/H/m o Sin impresión (A: Año, M: Mes, D: Día, H: Horas, m: Minutos); ciclo de 24 horas sin AM/PM; ajuste de año bisiesto hasta el año 2030; Reloj incorporado con una precisión de ±90 seg. por mes; Utiliza la fuente de alimentación de la cámara; Impresión de títulos en 12 idiomas
Dimensiones (An. x Al. x Prof.)	Aprox. 121 x 67 x 47 mm (4,8 x 2,6 x 1,9 pulg.)
Peso (sin pila)	Aprox. 260 g (9,2 oz.)

Las especificaciones son para una pila nueva utilizada a temperatura normal (20˚C o 68˚F). Especificaciones y diseño sujetos a modificación sin previo aviso.

Notas

No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este folleto (salvo en lo que se refiere a citas breves en artículos o revistas especializadas), sin la autorización escrita de NIKON CORPORATION.

Nikon

NIKON CORPORATION

FUJI BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME,
CHIYODA-KU, TOKYO 100, JAPAN
PHONE: 81-3-3214-5311 **TELEX:** NIKON J22601
FAX: 81-3-3201-5856